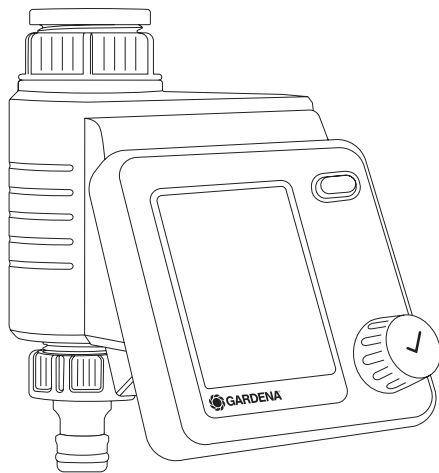




# Master

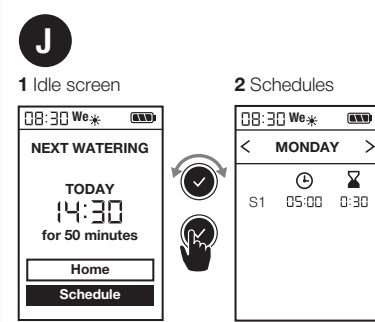
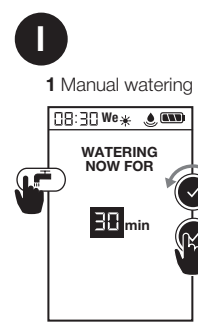
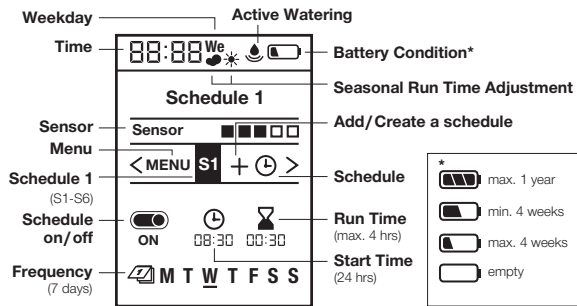
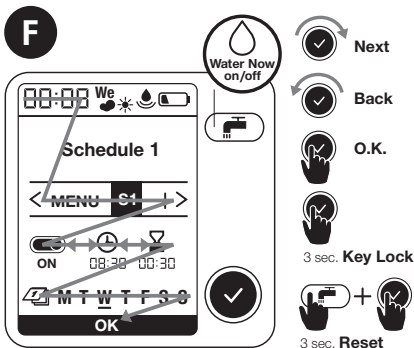
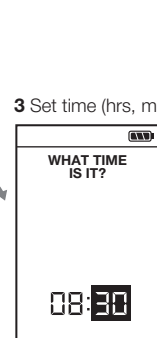
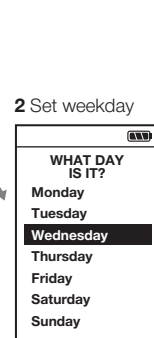
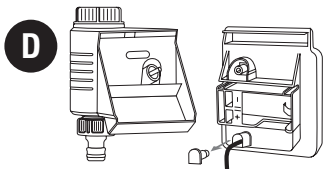
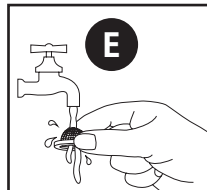
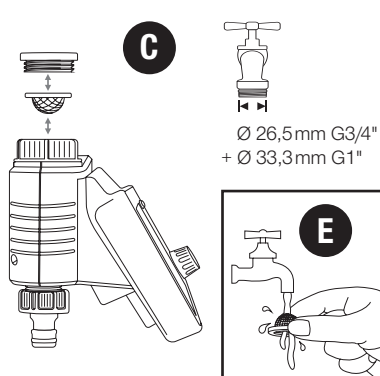
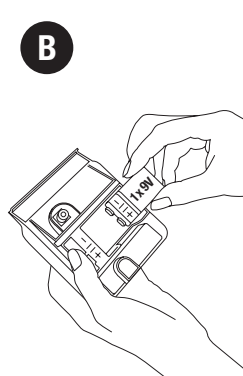
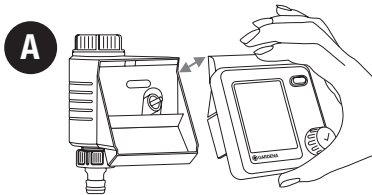
Art. 1892

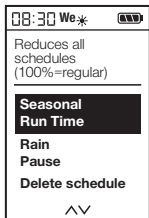
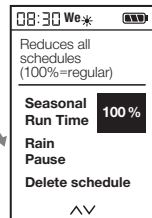
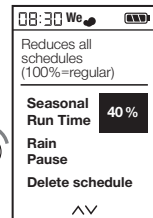
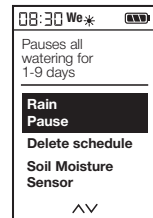
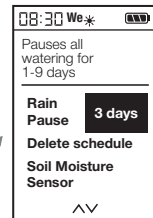


## SV Bruksanvisning

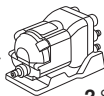
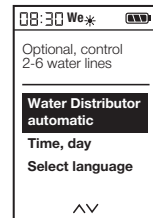
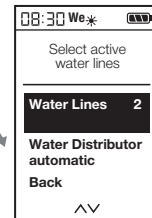
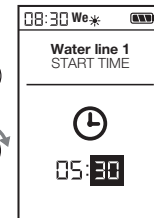
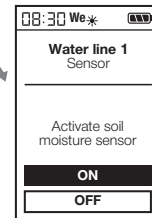
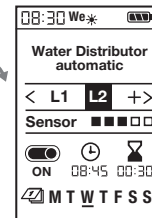
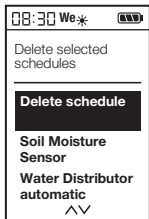
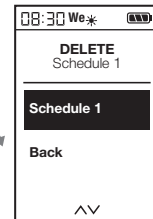
### Bevattningsautomatik

---

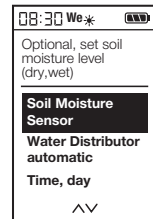
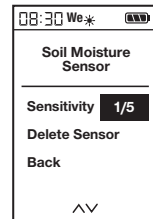
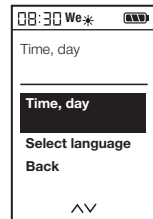
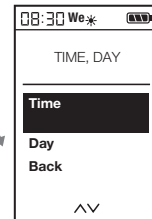
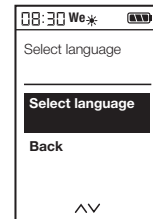


**K****1** Menu: Seasonal Run Time**2** Regular Run Time**3** Reduce Watering**L****1** Menu: Rain Pause**2** Pause / 3 days**O**

Art. 1197

**1** Menu: Water Distributor automatic**2** Select amount of active water lines**3** Create schedule 1-6**4** Sensor per line (optional)**5** Schedule L1**M****1** Menu: Delete schedule**2** Delete schedule 1**N**

Art. 1867

**1** Menu: Soil Moisture Sensor**2** Set sensitivity**P****1** Menu: Time, day**2** Set Time, day**Q****1** Menu: Select language**2** Select language

# GARDENA Bevattningsautomatik Master

---

## Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

## Avsedd användning:

GARDENA Bevattningsautomatik är avsedd för privat utomhusbruk i trädgårdar och köksträdgårdar för styrning av spridar- och bevattningssystem. Bevattningsautomatiken kan användas för automatisk bevattning under semestern.

**FARA! GARDENA Bevattningsautomatik får inte användas för industriella ändamål eller kombineras med kemikalier, livsmedel, brandfarliga och explosiva ämnen.**

## 1. SÄKERHET

---

### Viktigt!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

### Batteri:

**För funktionssäkerhetens skull får endast ett 9 V alkalibatteri (alkaline) typ IEC 6LR61 användas!**

För att förhindra att bevattningsautomatiken slutar fungera genom ett svagt batteri om man är borta en längre tid, ska batteriet bytas ut när batterisymbolen blinkar.

### **Idrifttagning:**

Bevattningsautomatiken får endast monteras lodrätt med överfallsmuttern uppåt för att förhindra att vatten tränger in i batterifacket. Den minsta avtappningsmängden vatten för att bevattningsautomatiken garanterat ska kunna koppla om är 20 – 30 l/h. För att styra ett Micro-Drip-System behövs t. ex. minst 10 stycken 2 liters droppspridare.

Vid höga temperaturer (över 70 °C på displayen) kan det hända att LCD-displayen slocknar; detta påverkar inte alls programkörningen. Angivelsen visas igen på LCD-displayen när den har svalnat.

Temperaturen i vattenflödet får högst vara 40 °C.

Undvik dragbelastning.

→ Dra inte i den anslutna slangen.



**FARA!** Om styrenheten dras bort när ventilen är öppen, förblir ventilen öppen tills man sätter på styrenheten igen.



### **FARA! Hjärtstillestånd!**

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.



### **FARA! Kvävningsskada!**

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

## 2. IDRIFTTAGNING → (bild A–D)

Här finns en video om inställningen:



## 3. FUNKTION → (bild F)

Bevattningsautomatiken Master har två användningsmöjligheter för en tidsstyrd automatisk trädgårdsbevattning:

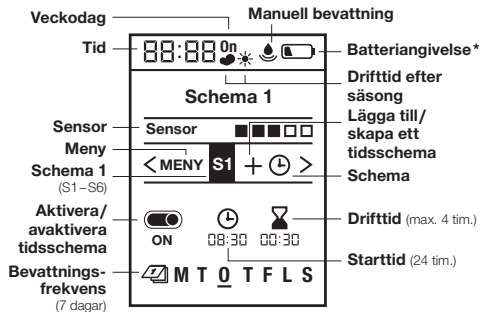
- för 1 trädgårdsområde med en **bevattningsledning** t. ex. med en spridare, GARDENA Micro-Drip-System eller GARDENA sprinklersystem

– eller –

- för 2 – 6 **bevattningsledningar efter varandra med GARDENA vattenfördelare automatic, art. 1197, se bild O (finns som tillval)**. Varje ledning kan aktiveras upp till en gång dagligen.

Genom att vrida på ratten går det ändra inställningarna eller gå till nästa inställning. Genom att trycka på vridknappen bekräftar du respektive inmatning.

Hålls knappen intryckt längre än 3 sek. låser eller låser man upp displayen. Om inga inställningar ändras under längre än 5 minuter stängs LCD-displayen av för att spara energi. Genom att använda vridknappen aktiveras displayen igen och standardgivelsen visas.



- \* max. 1 år      max. 4 veckor  
 min. 4 veckor      tom

## 4. INSTÄLLNINGAR → (bild G–Q)

**Första inställningarna → (bild G):**

- 1** Ställa in språk | **2** Ställa in veckodag |  
**3** Ställa in tid (tim., min.) | **4** Redo för tidsschema

## Manuell bevattning → (bild I):

1 Manuell bevattning

## Ställa in tidsscheman → (bild H):

1 Ställa in tidsschema | 2 Schema 1

Ställa in och spara upp till 6 olika bevattningstidsscheman, varje bestående av start, tidslängd och veckodagar. Med On/Off går det att aktivera eller avaktivera tidsscheman (se bild H).

## Standardangivelse → (bild J):

1 Standby-bildskärm | 2 Schema

## Tidslängd bevattning efter säsong → (bild K):

1 Meny: Drifttid efter säsong | 2 Normal drifttid |

3 Reducera bevattning

De inställda längderna för alla tidsscheman kan reduceras centralt i 10%-steg från 100% till 10% utan att ändra alla 6 tidsscheman.

Tips: På våren och hösten måste man vattna mindre än på högsommaren. Du ställer då bara in den maximala tidslängden för bevattning för högsommaren som standard och reducerar sedan bekvämt alla tidsscheman samtidigt i 10%-steg.

Observera: Vid procentuell ändring anpassas tidslängden i tidsschemana och symbolen "moln" visas. Vid oförändrad tidslängd (= 100%) visas symbolen "sol".

## Regnpaus → (bild L):

1 Meny: Regnpaus | 2 Paus/3 dagar

Pausar alla bevattningar utan att ändra de inställda schemana. 1 – 9 dagar kan väljas. När pausen har gått är alla tidsscheman aktiva igen.

## Radera tidsschema → (bild M):

1 Meny: Radera schema | 2 Radera schema 1

## Fuktighetssensor → (bild D och N):

1 Meny: Sensor

Är markfuktigheten tillräcklig avbryts en bevattning eller förhindras att ett tidsschema aktiveras. Den manuella bevattningen fungerar oberoende av detta.



### Fuktighetssensor, art. 1867

(finns som tillval) 1 Ansluta sensor

Efter att fuktighetssensorn har anslutits bestäms den framtida kopplingspunkten i menyn "Fuktighetssensor". Från och med den här markfuktigheten utförs inte någon tidsstyrd bevattning (se bruksanvisning GARDENA fuktighetssensor). Det går att välja 5 steg.

- Vid gängse användning visas alltid det just uppmätta steget.
- Från och med den kopplingspunkt som sensorn inte meddelar fuktigt och bevattningen då inte väljs via antalet steg.
- 0 punkter vid lerjord  
→ Sensorreaktion vid mer torr jord.
- 5 punkter vid sandjord  
→ Sensorreaktion vid mycket blöt jord.



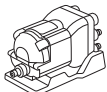
### Fuktighetssensor, art. 1188

(finns som tillval, modell t.o.m. 2020)

→ (bild D och N): 1 Ansluta sensor

När en fuktighetssensor har anslutits visas angivelsen "Sensor aktiverad/avaktiverad" – detta

kan ta upp till 1 min. Genom valet görs en aktivering/avaktivering av sensorreaktionen. Med reglaget för kopplingspunkt på fuktighetssensorn ställs den markfuktighet in från och med vilken sensorn reagerar (se bruksanvisningen för GARDENA Fuktighetssensor).



### **GARDENA vattenfördelare automatic, art. 1197 (finns som tillval) → (bild O):**

**1** Meny: Vattenfördelare automatic

Med menyn går det att styra upp till

6 bevattningsledningarna med vattenfördelaren automatic, mellan bevattningarna behövs en paus på 5 min., den minimala bevattningstiden är 30 sek. (angivelse: 1 min.). Denna tid säkerställer en pålitlig vidarekoppling till nästa utgång och korrekt koordination mellan tidsscheman och utgångar (för idrifttagning se bruksanvisningen för vattenfördelaren automatic).

**2** Välja antal aktiva utgångar

2 – 6 kan väljas. Stäng utgångar på vattenfördelaren som inte behövs med ändpluggar och sätt spaken på "OFF".

**3** Skapa scheman 1 – 6

Mata in bevattningstidsscheman L1 – L6 när det efterfrågas på displayen, på samma sätt normal inmatning av tidsscheman med starttid, tidslängd och frekvens.

Observera: Tidsscheman får inte överlappa varandra. Om ett tidsschema har angivits som över-

lappar det efterföljande tidsschemat, förskjuts starttiden för den efterföljande bevattningen bakåt och en paus på 5 minuter läggs till på det föregående tidsschemat. Ändringar i tidsschemana kan göras i menyn "Vattenfördelare".

- **Starttider:** Bestäm starttiderna för bevattningsledningarna i kronologisk ordning. Nästa möjliga starttid beräknas och föreslås då enklare.
- **Tidslängd:** Den totala tidslängden för bevattningen för alla utgångar inkl. de nödvändiga pauserna får inte överskrida 24 timmar.
- **Frekvens:** Olika veckodagar kan väljas. Observera: För korrekt vidarekoppling och koordinering mellan tidsscheman och utgångar, aktiveras också ej planerade utgångar på en dag genom en aktivering på 30 sekunder.
- **Reducering utgångar:** reduceras antalet, raderas överflödiga kanaler, dvs. vid en reduktion från 5 utgångar till 3 raderas inställningarna för nr. 4 och 5. Menyn "Radera tidsscheman" är inte aktiv.
- **Manuell bevattning och regnpaus:** Med knappen  går det att aktivera en bevattning. Man måste ta hänsyn till en minsta tidslängd på 30 sekunder och paus på minst 5 minuter. En korrekt samordning mellan utgångar för vattenfördelaren och tidsscheman för bevattningsautomatiken måste vara säkerställt. Om så inte är fallet måste den passande utgången för vattenfördelaren ställas in på apparaten.



**4** Sensor per utgång (tillval)

- En ansluten fuktighetssensor kan aktiveras eller avaktiveras per utgång. Om sensorn för ett tidschema har avaktiverats, utförs alltid bevattningen efter tidsschema.

Om sensorn meddelar tillräcklig fuktighet, kortas en aktuell bevattning till 30 sek. (angivelse: 1 min.).

**5** Schema L1**Aktuell tid → (bild P):**

**1** Meny: Tid, dag | **2** Ställa in tid, dag

**Språk → (bild Q):**

**1** Meny: Språk | **2** Ställa in språk

**5. UNDERHÅLL → (bild E)****6. LAGRING****Urdrifttagning:**

→ Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

→ För att skona batteriet, är det bättre att ta ut det (bild B).

→ Förvara styrenheten och ventilenheten på ett torrt, stängt och frostsäkert ställe.

**Avfallshantering:** (enligt direktiv 2012/19/EU)

Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

**VIKTIGT!**


**Avfallshantera din produkt hos kommunens återvinningscentral.**

**Avfallshantering av batteriet:**

→ Lämna tillbaka det uttjanta batteriet till ett försäljningsställe eller avfallshantera det via den kommunala avfallsstationen.

Batteriet får endast avfallshanteras när det är urladdat.

## 7. ÅTGÄRDA FEL

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
<b>Ingen displayangivelse</b>	Sleep-läge aktiveras 5 min. efter senaste inmatning för att spara energi.	→ Genom att trycka på någon funktionsknapp aktiveras displayvisningen igen.
	Batteriet är fel isatt.	→ Tänk på polernas placering (+/-).
	Batteriet är helt tomt.	→ Sätt in ett nytt (alkaline)-batteri.
	Temperaturen på displayen är högre än 70 °C	→ Angivelsen visas efter temperatursänkning.
<b>Manuell bevattning med -funktionen är inte möjligt</b>	Tomt batteri visas konstant.	→ Sätt in ett nytt (alkaline)-batteri.
	Vattenkranen är stängd.	→ Öppna vattenkranen.
	Styrenheten är inte isatt.	→ Sätt på styrenheten på höljet.
	Minimetryck på 0,5 bar saknas.	→ Säkerställ minst 0,5 bar och kör programmet igen.
<b>Bevattningsprogrammet körs inte (ingen bevattning)</b>	Programinmatning/-ändring under eller strax innan startimpulsen.	→ Gör programinmatningen/-ändringen utanför de programmerade starttiderna.
	Ventilen har tidigare öppnats manuellt.	→ Undvik att programmen eventuellt överlappar varandra.
	Vattenkranen är stängd.	→ Öppna vattenkranen.
	Fuktighetssensorn signalerar fuktigt.	→ Kontrollera inställningen/placeringen för fuktighetssensorn när det är torrt.

<b>Problem</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
<b>Bevattningsprogrammet körs inte (ingen bevattning)</b>	Styrenheten är inte isatt.	→ Sätt på styrenheten på höljet.
	Tomt batteri visas konstant.	→ Sätt in ett nytt (alkaline)-batteri.
	Minimetryck på 0,5 bar saknas.	→ Säkerställ minst 0,5 bar.
<b>Bevattningsautomatiken stängs inte</b>	Minimivattningsmängd är under 20 l/h.	→ Anslut fler spridare.
	Ventil smutsig.	→ Spola igenom i motsatt riktning till det normala flödet.



**OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.**

## 8. TEKNISKA DATA

<b>Bevattningsautomatik</b>	<b>Värde / Enhet</b>
<b>Min./max. drifttryck</b>	0,5 bar/12 bar
<b>Intervall driftstemperatur</b>	5 °C till 50 °C
<b>Flödesmedium</b>	Klart sötvatten
<b>Max. medietemperatur</b>	40 °C
<b>Antal programstyrda bevattningsprocedurer per dag</b>	6 individuella starttider

<b>Bevattningsautomatik</b>	<b>Värde / Enhet</b>
<b>Antal programstyrda bevattningsprocedurer per vecka</b>	42
<b>Bevattningslängd</b>	6 x 1 min. – 4 tim.
<b>Batteri som ska användas</b>	1 x 9 V Alkaliskt (alkaline) typ IEC 6LR61
<b>Batteriets livslängd</b>	ca. 1 år

## 9. TILLBEHÖR

**GARDENA Fuktighetssensor**

**art. 1867**

**GARDENA Stöldskydd**

**art. 1815-00.791.00 via GARDENA Service**

## 10. SERVICE/GARANTI

### Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

### Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

### Slitdelar:

Defekter på bevattningsautomatiken som beror på felmonterade eller urladdade batterier omfattas inte av garantin.

Skador genom frost omfattas inte av garantin.

**EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

**SV Produktansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

**DA Produktansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

**FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

**ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

**LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

**LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

**EN EC Declaration of Conformity**

The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.

**SV EU-försäkran om överensstämmelse**

Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.

**DA EU-overensstemmelseserklæring**

Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.

**ET EL-i vastavusdeklaratsioon**

Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.

**LT ES atitikties deklaracija**

Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.

**LV ES atbilstības deklarācija**

Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

<p>Description of the product:          Beskrivning av produkten:          Beskrivelse af produktet:          Tuotteen kuvaus:          Toote kirjeldus:          Gaminio aprašas:          Izstrādājuma apraksts:</p>	<p><b>Water Control</b>  <b>Bevatningsautomatik</b>  <b>Vandingskontrol</b>  <b>Kastelunohjaus</b>  <b>Kastmissüsteemi juhtseade</b>  <b>Laistymo valdiklis</b>  <b>Laistīšanas kontrolierīce</b></p>	<p>Year of CE marking:          Märkningsår:          CE-Mærkningsår:          CE-merkin kiinnitysvuosi:          CE-märgistuse paigaldamise aasta:          Metai, kada pažymėta CE-ženklui:          CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p> <p style="text-align: right;"><b>2018</b></p>
<p>Product type:          Produkttyp:          Produkttype:          Tuotetyyppi:          Tootetüüp:          Gaminio tipas:          Produkta veids:</p> <p><b>Master</b></p>	<p>Article number:          Artikelnummer:          Artikelnummer:          Tuotenumero:          Artiklinumber:          Dalies numeris:          Artikula numurs:</p> <p><b>1892</b></p>	
<p>EC-Directives:          EU-direktiv:          EF-direktiver:          EY-direktiivit:          EÜ direktiivid:          EB direktyvos:          EK direktīvas:</p> <p style="text-align: right;"><b>2014/30/EU</b>  <b>2011/65/EC</b></p>	<p>Hinterlegte Dokumentation:          GARDENA Technische Dokumentation,          M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation:          GARDENA Technical Documentation,          M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée :          Documentation technique GARDENA,          M. Kugler, 89079 Ulm</p>	<p style="text-align: right;"><i>Reinhard Pompe</i></p> <p><b>Reinhard Pompe</b>          Vice President</p>



**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+ 56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka :  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com / dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/ fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Mimamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bid.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskøveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Play PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyng@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel : (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf : (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve



1892-28.960.04/1220

© GARDENA Manufacturing GmbH; D-89079 Ulm; http://www.gardena.com